

| Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung | | | |
|--|---|--|---------------------|
| CIG | B24B0A60AD | Numero RDA | 1002400198 |
| CUP | | RDA-Nr. | |
| Oggetto Gegenstand | Acquisto del servizio di Application Error Tracking - Rollbar Ankauf von Dienst für Application Error Tracking - Rollbar | | |
| RUP EPV | Richard Mittermair | Data nomina Datum der Ernennung | 01/01/2024 |
| Referente tecnico Zuständiger Techniker | Walter Marra / Martin Visentheiner | | |
| Settore / Service Area Bereich | BUILD | Service Nr. | vari / verschiedene |
| CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung) | 72222300-0 Servizi di tecnologia dell'informazione Informationstechnologiedienste | | |
| Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien | <input type="checkbox"/> Sì / Ja <input checked="" type="checkbox"/> No / Nein | | |
| Valore stimato (senza IVA) Geschätzter Betrag (ohne MwSt.) | € 3.236,12 | | |
| Premesse / Prämissen | | | |
| <p>Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di Application Error Tracking; Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes bzw. der Lieferung von Application Error Tracking erforderlich ist;</p> <p>Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“</p> <p>Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;</p> <p>Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;</p> | | | |

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Rilevato che le prestazioni di cui in oggetto non possano rivestire un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'articolo 48, comma 2, del Decreto Legislativo 36/2023, in considerazione del limitato valore dell'affidamento

Festgestellt, dass die hier genannten Dienstleistungen angesichts des begrenzten Auftragswertes nicht von gewissem grenzüberschreitendem Interesse im Sinne von Artikel 48 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 sein können

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite internet, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durch Internet, nach dem Rotationsprinzip, durchgeführt;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico **Rollbar Inc** congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters **Rollbar Inc** wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.

Relazione del RUP / Bericht des EPV

Informatica Alto Adige (SIAG) necessita di una soluzione di tracciamento degli errori negli applicativi software al fine di garantirne il buon funzionamento nonché per consentire ai tecnici di identificare l'origine dei malfunzionamenti e provvedere alla loro risoluzione.

La soluzione di error tracking deve soddisfare i seguenti requisiti:

- REQ-01: L'applicazione deve Accedere ai messaggi di diagnostica (log) degli applicativi durante il loro funzionamento, evitando l'onerosa operazione manuale di verifica del codice sorgente da parte degli sviluppatori
- REQ-02: L'applicazione deve permettere di ricevere notifiche in tempo reale in caso di errori
- REQ-03: L'applicazione deve permettere di analizzare malfunzionamenti del software (Debug) senza interrompere il servizio
- REQ-04: L'applicazione deve disporre di un'unica interfaccia web per l'analisi e la gestione degli errori applicativi
- REQ-05: L'applicazione deve gestire le autorizzazioni degli utenti abilitati a consultare i log
- REQ-06: L'applicazione deve essere erogata in modalità SaaS così da semplificarne l'utilizzo evitando onerose operazioni di installazione e configurazione
- REQ-07: Supporto ai microservizi
- REQ-08: L'applicazione deve garantire la sicurezza dei dati trattati e limitare i rischi di privacy

Il servizio oggi in uso soddisfa appieno tutti i requisiti sopra espressi ed è stato interfacciato, attraverso la programmazione di codice personalizzato, ad una trentina di applicativi, tra i quali Elezioni, IAM, Borsa lavoro e Fascicolo digitale del personale, di rilevante importanza nel panorama dei servizi offerti al cittadino.

Rollbar è acquistabile esclusivamente sul sito <https://rollbar.com>.

In base all'effettivo utilizzo medio di Rollbar (ca. 300.000 eventi/mese, ovvero il numero di messaggi attualmente gestiti), e alla moltitudine dei progetti già integrati, si ritiene di acquistare un credito di € 3.236,12.

Die Südtiroler Informatik AG (SIAG) benötigt eine Lösung für die Fehlerverfolgung von Softwareanwendungen, um deren ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten und den Technikern die Möglichkeit zu geben, die Ursache von Störungen zu ermitteln und für deren Behebung zu sorgen.

Die Lösung zur Fehlerverfolgung muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- REQ-01: Die Anwendung muss auf die Diagnosemeldungen (Logs) der Anwendungen während ihres Betriebs zugreifen können, wodurch die mühsame manuelle Überprüfung des Quellcodes durch die Entwickler vermieden wird.
- REQ-02: Die Anwendung muss Echtzeit-Benachrichtigungen im Falle von Fehlern ermöglichen
- REQ-03: Die Anwendung muss die Analyse von Software-Fehlfunktionen (Debug) ohne Unterbrechung des Dienstes ermöglichen.
- REQ-04: Die Anwendung muss im SaaS-Modus bereitgestellt werden, um ihre Nutzung zu vereinfachen, indem lästige Installations- und Konfigurationsvorgänge vermieden werden
- REQ-05: Die Anwendung muss über eine einzige Webschnittstelle für die Analyse und Behandlung von Anwendungsfehlern verfügen.
- REQ-06: Die Anwendung muss die Berechtigungen der Benutzer verwalten, die berechtigt sind, die Protokolle einzusehen.
- REQ-07: Die Anwendung muss die Sicherheit der verarbeiteten Daten gewährleisten und die Risiken für die Privatsphäre begrenzen.

Der heute genutzte Dienst erfüllt alle oben genannten Anforderungen und wurde durch eine maßgeschneiderte Codeprogrammierung mit etwa dreißig Anwendungen verbunden, darunter Wahlen, IAM, das Arbeitsamt und die digitale Personalakte, die im Panorama der den Bürgern angebotenen Dienste von großer Bedeutung sind.

Rollbar kann exklusiv unter <https://rollbar.com> erworben werden.

Ausgehend von der tatsächlichen durchschnittlichen Nutzung von Rollbar (ca. 300.000 Ereignisse/Monat, d.h. die Anzahl der derzeit verarbeiteten Nachrichten) und der Vielzahl der bereits integrierten Projekte wird beschlossen ein Guthaben von 3.236,12 € zu erwerben.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

| | |
|-------------------------------------|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <p>Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679.</p> <p>Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari:</p> <p>Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: ...</p> <p>È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.</p> |

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

| <input checked="" type="checkbox"/> | In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u> , ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u> , das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten. | | |
|--|---|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato <u>redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u> , mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten. | | |
| <input type="checkbox"/> | Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll. | | |
| <input type="checkbox"/> | Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt. | | |
| Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG | | | |
| | | Nr. | Euro |
| Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.) | | 1 | € 3.236,12 |
| Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages | | - | -- |
| Altre opzioni / Andere Optionen | | - | -- |
| Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG | | | € 3.236,12 |
| | Descrizione Beschreibung | Quantità Menge | Prezzo unitario Einheitspreis |
| | Rollbar Advanced | 1 | € 3.236,12 |
| Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.) | | | € 3.236,12 |
| Durata del contratto Dauer des Vertrages | fino al/bis zum 16.06.2025 | | |
| Finanziamento / Finanzierung | | | |
| Programma annuale Jahresprogramm | <input checked="" type="checkbox"/> Sì / Ja ID: ITS24 | <input type="checkbox"/> No / Nein | |
| <input type="checkbox"/> | Finanziato da SIAG von SIAG finanziert | | |

| | | | | |
|--|---|------------------------|----------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag | | | |
| <input type="checkbox"/> | La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. | | | |
| Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung | | | | |
| Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung | <input checked="" type="checkbox"/> canone annuale / Jahresgebühr <input type="checkbox"/> anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus <input type="checkbox"/> posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich <input type="checkbox"/> a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten <input type="checkbox"/> a consumo / nach Verbrauch | | | |
| Assegnazione costi / Kostenzuweisung | | | | |
| Numero piano Nummer Plan | Centro di costo Kostenstelle | Conto Konto | % | Importo fisso Fixbetrag |
| P003 / B-046-03 | 10PR0003 | E210012410 | 100,00 | 3.236,12 |
| Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers | | | | |
| Motivazione della scelta / Begründung der Wahl | | | | |
| <p>L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità.</p> <p>Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.</p> | | | | |
| Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers | | | | |
| <input type="checkbox"/> Procedura Aperta <u>ex art. 71 D.lgs. 36/2023</u> <i>Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> | | | | |
| <input type="checkbox"/> Procedura Ristretta <u>ex art. 72 D.lgs. 36/2023</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß ex Art.72 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> | | | | |
| <input type="checkbox"/> Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.Lgs. 36/2023 <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> | | | | |
| <input type="checkbox"/> Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 76 D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> | | | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00); | | | | |



Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)

Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)

Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- MEPAB
 MEPA / CONSIP
 SICP
 Altro / Anderes: <https://rollbar.com>

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

| Denominazione Bezeichnung | P.IVA MwSt. | C.F. St. Nr. | Sede Legale Rechtsitz | PEC ZEP | Referente Ansprechpartner |
|------------------------------|----------------|-----------------|--|------------|------------------------------|
| Rollbar Inc. | CA941045401 | | 548 Market St Suite #60587 San Francisco (USA) | | support@rollbar.com |

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di Application Error Tracking - Rollbar mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 3.236,12.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Dienst für Application Error Tracking - Rollbar mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 3.236,12 zu genehmigen.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

| | |
|-------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen. |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000 |

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> | Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen. |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot) |
| Responsabile Unico Progetto (RUP) Einzigiger Projektverantwortliche (EPV) | |
| Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix | |
| Autorizzazione / Genehmigung | |
| Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan | |

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

SI / JA

NO / NEIN